



Universidad Nacional del Nordeste
Facultad de Humanidades
Licenciatura en Ciencias de la Información

Programa de la asignatura
Análisis documental y resúmenes

3º nivel (Bibliotecología) - 2º cuatrimestre
Régimen de promoción por parciales

Profesora adjunta (dedicación semiexclusiva): Lic. Rocío L. Aguirre
Auxiliar docente (dedicación simple): Lic. Gladys J. Gómez

Carga horaria total: 36 (treinta y seis) módulos
(Teoría: 12 -doce- módulos; Práctica: 24 -veinticuatro- módulos)

Carga horaria semanal: 3 (tres) módulos
(Lunes de 13:30 a 16:30 hs; jueves de 13:30 a 15:00 hs)

2018



2. Datos de contexto del programa

El programa de la asignatura está basado en lo establecido en el plan de estudios de la carrera de Licenciatura en Ciencias de la Información (FaHUM-UNNE) y en el IX Encuentro de Docentes de Escuelas de Bibliotecología y Ciencia de la Información del Mercosur (2014).

Objetivos y contenidos mínimos para la asignatura establecidos en el plan de estudios de la carrera (Resolución N° 039/98-CD)

Objetivos

- Realizar análisis del contenido semántico de los documentos.
- Aplicar técnicas de elaboración de resúmenes para la representación del contenido.

Contenidos mínimos

Análisis de contenido (contenido analítico del documento). Métodos manuales y automáticos para la creación de resúmenes.

Contenidos mínimos para el área Organización y tratamiento de la información, de las carreras de ciencias de la información a nivel del Mercosur, establecidos en el IX Encuentro de Docentes de Escuelas de Bibliotecología y Ciencia de la Información del Mercosur (2014)

Contenidos generales: Fundamentos teóricos de la organización y tratamiento de la información. Organización del conocimiento y de la información. Descripción, representación y recuperación de la información. Análisis temático. Sistemas de organización y representación del conocimiento. Modelos conceptuales, estándares, normas, estructuras de datos. Cooperación. Sistemas de descripción y acceso.

Contenidos específicos: Teoría y métodos del análisis de la información para la recuperación. Evolución y desarrollo de la descripción. Control bibliográfico universal. Objetos de información. Descripción. Organización de la descripción: niveles, áreas, elementos y orden. Descripción analítica. Modelos conceptuales, estándares, normas, estructuras de datos. Cooperación. Control de autoridades. Fundamentos teóricos de la organización del conocimiento. Análisis temático: bases conceptuales. Clasificación. Indización. Condensación. Sistemas de organización y representación del conocimiento: Sistemas de Clasificación. Lenguajes de indización. Otros sistemas. Estructura de datos



para la organización y representación del conocimiento. Diseño, implementación y evaluación de procesos y productos.

Contenidos relacionados: Gestión del conocimiento. Unidades de información: funciones. Objetos de información. Gestión de documentos de archivos. Control bibliográfico como base para el servicio de referencia. Gestión de colecciones. La organización bibliográfica en relación con las fuentes y los servicios de información. La unidad de información como sistema de gestión organizado. Gestión de la colección. Indicadores para la evaluación y toma de decisiones en unidades de información. La cadena documental como sistema productivo de la unidad de información. Tecnologías para organización, descubrimiento y recuperación de información, diseño y gestión de vocabularios, diseño de ontologías, etiquetado y reutilización de datos, minería de datos y de texto. Modelos de representación, estructura de datos y estándares. Estadística descriptiva e inferencial.

Objetivos específicos del programa

- Constituir un espacio propicio para el aprendizaje de contenidos específicos de análisis documental de contenido y de la elaboración de productos y servicios de resúmenes documentales.
- Desarrollar procesos y estrategias facilitadoras del desarrollo de competencias profesionales generales y específicos para la elaboración de productos y servicios de resúmenes documentales de calidad.

Departamento en el que se desarrollarán las actividades

Departamento de Ciencias de la Información (Facultad de Humanidades, UNNE)

Asignatura

Análisis documental y resúmenes

Relación con el plan de estudios de la carrera

La asignatura Análisis documental y resúmenes pertenece al área curricular Procesamiento de la información de la Licenciatura en Ciencias de la Información y corresponde al tercer nivel de la orientación Bibliotecología de dicha carrera.

Según el plan de estudios de la carrera, aprobado por la Resolución N° 039/98-CDFH, el profesional de la información tiene como objeto de trabajo a la información, a los procesos intervinientes en los flujos de la misma, a las leyes y a los principios que la rigen. Por lo tanto, el campo profesional comprende la confluencia de las actividades que se ejecutan en todas las organizaciones que generan o poseen recursos de información. También existe un campo de



acción interdisciplinario, en áreas de humanidades, ciencias sociales, ciencia y tecnología y en los sectores de servicios.

El mismo instrumento legal, determina que el alcance del área al cual pertenece la asignatura comprende la aplicación de diversas técnicas para el registro, procesamiento y organización de la información, a través de medios manuales y automatizados.

Articulación vertical y horizontal con otras asignaturas dentro del plan de estudios

Presenta una articulación vertical con las asignaturas técnicas correspondientes al primero y segundo nivel de la misma área: Descripción documental y formatos (primer nivel de la orientación Bibliotecología), Indización y Clasificación (troncal). Se articula con asignaturas que pertenecen al Área de servicios de información: Organización de sistemas y servicios de información, Servicios de información y referencia, Marketing de productos y servicios en unidades de información, Estudios de usuarios. También se articula indirectamente con las asignaturas del ciclo superior de la licenciatura.

Se articula horizontalmente con todas las asignaturas correspondientes al tercer nivel.

La articulación vertical es necesaria, ya que el estudiante deberá traer como conocimientos previos básicos: nociones elementales de interpretación y producción de textos, de gramática, los tipos de documentos, la cadena documental, los procesos técnicos que se realizan en las unidades de información, los productos y los servicios que ofrecen, en particular los de referencia, manejo básico del paquete office, internet y bases de datos documentales, para un mejor aprovechamiento de los contenidos de la asignatura.

Perfil del docente

La enseñanza de la asignatura Análisis documental y resúmenes debe estar a cargo de un docente con las competencias específicas para la administración de UI, siendo profesional en el campo disciplinar, y a su vez, con una formación complementaria formal o no formal en conocimientos semióticos y lingüísticos. Esta situación se da, debido a que la elaboración de resúmenes documentales requiere de la Lingüística y de la Semiótica como disciplinas auxiliares, pero se necesita conocimiento disciplinar específico, es decir, de los servicios que ofrecen las UI y de los productos documentales que deben producirse para brindar dichos servicios, tanto de manera tradicional como en línea.

Esta situación se da, debido a que las problemáticas de las UI, no se abordan en ninguna otra carrera excepto en las profesiones del campo disciplinar. Eso hace, que muchas veces, cuando se aborda la elaboración de los resúmenes documentales desde la lingüística, se limita a la



redacción y estilo de los mismos, sin tener en cuenta que solo son la materia prima de los servicios de referencia en UI especializadas.

Características de los estudiantes

En cuanto al grupo de clase suele ser heterogéneo, conformado por personas de diferentes edades, provenientes de diferentes contextos culturales y con bagajes de conocimiento muy disímiles. Una parte está conformada por jóvenes que oscilan entre los 21 y 25 años de edad, los cuales han ingresado a la vida universitaria inmediatamente después de culminar el nivel secundario, otra parte que ronda entre los 30 y 35 años, y una tercera parte formada por adultos mayores que han decidido comenzar una carrera de manera tardía.

También se puede distinguir en aquellos estudiantes que han cumplimentado la enseñanza media basada en la Ley N° 1420 (pensada desde la homogeneización) y basada en la Ley Federal de Educación (abierta a la diversidad), además, se encuentran aquellos mayores de 25 años sin título secundario que han ingresado amparados en el artículo 7° del capítulo 2, de la Ley de Educación Superior N° 24.521/1995.

3. Fundamentación

La asignatura se aborda desde la concepción de la enseñanza y el aprendizaje situado, del aprendizaje significativo y socioconstructivista, pues los estudiantes deben aplicar los conocimientos dentro del contexto y la cultura en la cual se desarrollarán los servicios y productos de resúmenes que elaborarán. Es decir, que los conceptos ofrecidos son herramientas propias de la disciplina, para ser comprendidos mediante su uso y aplicación en una situación y contexto determinados, con problemas y necesidades reales.

Se elige este enfoque porque se trabaja con adultos, quienes tienen un fondo de experiencias, el cual es su recurso principal para el aprendizaje, y su motivación suele estar dada por necesidades impuestas por los roles sociales que cumplen. Así también sucede con el planteamiento de las tutorías, se consideran necesarias porque el adulto, tácitamente exige al docente el compromiso con sus aprendizajes, a través de sus intervenciones y de su seguimiento.

Se busca lograr un conocimiento profundo y metacognitivo, ya que se pretende que el estudiante tenga control sobre sus propios procesos de aprendizaje. Desde la asignatura es lógico pretender este tipo de aprendizaje, ya que el profesional de la información trabaja en la elaboración de metadatos (inventarios, catálogos, guías, productos de resúmenes, entre otros), debe comprender y realizar conscientemente aquello que suele hacerse de forma casi mecánica, para desempeñarse de la manera más eficiente y eficaz.



Debido al carácter técnico de la carrera y particularmente de la asignatura, se requiere de la comprensión de normativas y de herramientas que refieren al estructuramiento de la información y del conocimiento humano, al manejo del lenguaje como instrumento para la gestión y la organización de la información para recuperarla, mediante productos y servicios elaborados y ofrecidos en las UI.

Por el mismo motivo, se requiere de la apropiación de determinados conceptos y del vocabulario técnico específico para su aplicación en el campo de acción, ya que es indispensable el entendimiento de las ideas expresadas y del significado de cada una de las palabras propias de la ciencia.

Por el carácter social de la profesión, se demanda un aprendizaje dado en contextos de colaboración e intercambio entre pares y el medio, como ser las discusiones en grupo, la argumentación, la coevaluación, el planteamiento de situaciones problemáticas, actividades compartidas de exploración y de investigación.

Además, como la profesión es altamente empírica y demanda mucha ejercitación, para la adquisición de las competencias necesarias en el desenvolvimiento profesional, se adopta la concepción del aprendizaje mediante el error, planteada desde la teoría psicogenética, y la coevaluación como medio de desarrollo colectivo de competencias para el trabajo en equipo y la construcción de saberes técnicos validados en forma colectiva.

4. Objetivos

Objetivos generales de la asignatura

- Desarrollar las competencias para aplicar los métodos y técnicas que permitan realizar el análisis documental de contenido para la generación de productos y servicios informativo-documentales.
- Dominar las técnicas y herramientas necesarias para la elaboración de resúmenes documentales de acuerdo con normativas internacionales.

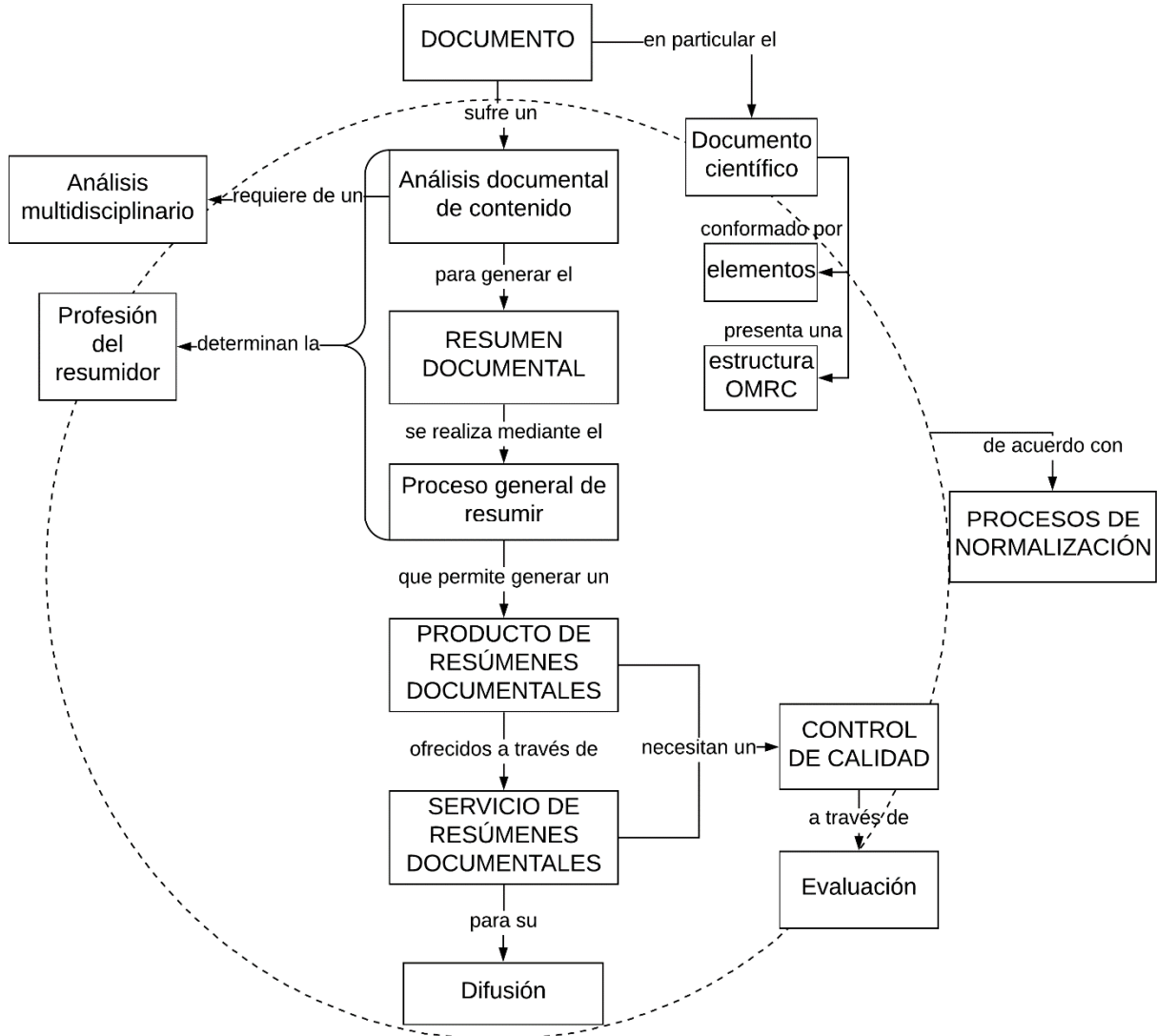
Objetivos específicos de la asignatura

- Desarrollar el razonamiento crítico y analítico en el proceso de análisis y representación de la información documental.
- Comprender y aplicar las técnicas de evaluación de los procesos desarrollados en el análisis documental de contenido.



5. Contenidos temáticos

Estructura general de la asignatura



Unidades temáticas

Unidad 1: El análisis documental de contenido en las UI

Objetivo: Comprender la naturaleza de la información, de los documentos y del tratamiento de los mismos.

Contenidos temáticos:

Documentos: Tipos y estructuras de la información que contienen. El documento científico. Tipos, características y estructura. Técnicas de representación gráfica de la información contenida en los documentos: estructura arbórea, mapas semánticos, entre otros.
 El tratamiento de la información. El análisis documental: bases terminológicas y conceptuales. Análisis documental de contenido: Definición. Principios, características y fines. Niveles.



Metodología de enseñanza/ aprendizaje:

Exposición, revisión y discusión bibliográfica.

Estudio dirigido.

Taller de análisis de contenido.

Empleo de estrategias y técnicas de autoaprendizaje tuteladas, de naturaleza dinámica e interactiva que favorezca la adquisición de habilidades y competencias procedimentales para el análisis, comprensión, interpretación, filtración y evaluación de los contenidos informativos.

Socialización de la resolución de los casos.

Trabajos prácticos:

Presentación de una estructura conceptual que integre la unidad, utilizando softwares específicos (draw.io, Dia, otros).

Presentación de la estructura arbórea de diferentes tipos de documentos, utilizando softwares específicos (draw.io, Dia, otros).

Criterios de evaluación:

Relación teoría práctica.

Uso correcto de las técnicas de representación documental.

Uso correcto de la terminología técnica.

Correcta expresión oral y escrita.

Participación activa en la resolución de los casos.

Resolución adecuada de casos, ejercicios de aplicación y estructuras arbóreas.

Cantidad de clases estimada: Teoría: 3 (tres) módulos – Práctica: 5 (cinco) módulos

Bibliografía:

Garrido Arilla, M.R. (2002). Fundamentos del análisis documental. En J. López Yepes (Coord.). *Manual de las Ciencias de la Documentación*. Madrid: Pirámide.

Pinto Molina, M. (1989). Introducción al análisis documental y sus niveles: el análisis de contenido. *ANABAD*, 39(2), 323-341. Recuperado de <http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=798857>

Pinto Molina, M., & Galvez, C. (1996). *El análisis documental de contenido*. Madrid: Síntesis.

Reig-Cruañes, J. (2005). Para una teoría informativa del documento: extensión y aplicabilidad del concepto. *Revista Interamericana de Bibliotecología*, 28(1), 13-42. Recuperado de http://eprints.rclis.org/9070/1/para_una_teor%C3%ADa_informativa_del_documento.pdf

Unidad 2: El resumen documental

Objetivos: Alcanzar dominio de los procedimientos y técnicas de trabajo para la elaboración de resúmenes documentales.

Reconocer las competencias requeridas en el agente resumidor para la buena calidad de los resúmenes.

Contenidos temáticos:

Concepto de resumen documental (RD). Orígenes y evolución histórica. Estado de la cuestión.

El RD. Tipología según diferentes puntos de vista: según su densidad informativa: resumen indicativo, resumen informativo estructurado y no estructurado, resumen informativo-indicativo y resumen analítico. Resumen de redacción libre: objetivos y características. Estructura. Funciones y utilidad de cada tipo de resumen.

Normalización: normas, instrucciones, consejos para la redacción de resúmenes. Aplicación de



normas internacionales y estilos para la confección de referencias bibliográficas.
Texto y resumen. Análisis multidisciplinario. El resumen y el material no librario. La operación de resumir. Conceptos y definiciones. Elementos intervinientes. Requisitos y características de los resúmenes.

La profesión del resumidor. La diversidad de actores. Competencias documentales-resumidoras, estratégicas y profesionales. Las oportunidades profesionales.

Metodología de enseñanza/ aprendizaje:

Exposición, revisión y discusión bibliográfica.

Estudio dirigido.

Taller de redacción de resúmenes documentales.

Empleo de estrategias y técnicas de autoaprendizaje tuteladas, de naturaleza dinámica e interactiva que favorezca la adquisición de habilidades y competencias procedimentales para el análisis, comprensión, interpretación, filtración y evaluación de los contenidos informativos.

Autoevaluación y coevaluación.

Trabajos prácticos:

Presentación de una estructura conceptual que integre la unidad, utilizando softwares específicos (draw.io, Dia, otros).

Elaboración de resúmenes de diferentes tipos de documentos.

Foro para la socialización de la coevaluación.

Criterios de evaluación:

Relación teoría práctica.

Uso correcto de las técnicas de representación documental.

Redacción adecuada de resúmenes documentales.

Uso correcto de la terminología técnica.

Correcta expresión oral y escrita.

Aplicación adecuada de criterios de evaluación en la autoevaluación y coevaluación.

Sentido crítico en la aplicación de los criterios de autoevaluación y coevaluación.

Cantidad de clases estimada: Teoría: 3 (tres) módulos – Práctica: 9 (nueve) módulos



Bibliografía:

- Argentina. INAP. (2000). *Pautas básicas para la elaboración de resúmenes*. Buenos Aires: INAP.
- Castillo Zayas, Y.M. (2009). *Resúmenes documentales: su evolución*. Buenos Aires: Alfagrama.
- Gómez Fernández-Cabrera, J. (2000). *Metodología del resumen*. Sevilla: Universidad. Recuperado de <http://www.villadeorgaz.es/autor/TEXTOS/Midus-Productos-%20servicios-documentales.htm>
- Iglesias Maturana, M.T. (2008, octubre). Guía para la preparación de resúmenes. *Serie Bibliotecología y Gestión de Información* (41). Recuperado de <https://core.ac.uk/download/pdf/11884862.pdf>
- Izquierdo Alonso, M., & Sánchez Domínguez, C. (2010). Bases epistemológicas de la didáctica del resumen documental: un enfoque basado en la competencia resumidora. *Perspectivas em Ciência da Informação*, 15(3). Recuperado de http://www.scielo.br/scielo.php?pid=S1413-99362010000300002&script=sci_arttext
- Lancaster, F.W. (1996). *Indización y resúmenes: teoría y práctica*. Buenos Aires: EB.
- Reig-Cruañes, J. (2005). Para una teoría informativa del documento: extensión y aplicabilidad del concepto. *Revista Interamericana de Bibliotecología*, 28(1), 13-42. Recuperado de http://eprints.rclis.org/9070/1/para_una_teor%C3%ADa_informativa_del_documento.pdf
- Pinto Molina, M. (1989). Introducción al análisis documental y sus niveles: el análisis de contenido. *ANABAD*, 39(2), 323-341. Recuperado de <http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=798857>
- Pinto Molina, M., & Galvez, C. (1996). *El análisis documental de contenido*. Madrid: Síntesis.
- Pinto Molina, M., & Galvez, C. (1992). *El resumen documental: principios y métodos*. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez.
- Simões, M.G.M. (2015). Resumo documental e literatura científica: origem, desenvolvimento e consolidação. *Páginas a&b*, 3(3), 15-36. Recuperado de <http://ojs.letras.up.pt/index.php/paginasaeb/article/viewFile/663/629>

Unidad 3: Automatización del análisis de contenido

Objetivo: Identificar y conocer las oportunidades que ofrecen las tecnologías de la información para la elaboración de resúmenes documentales.
Aplicar la automatización a la condensación del contenido de documentos.

Contenidos temáticos:

Automatización del análisis de contenido: concepto. Sistemas. Procedimientos. La inteligencia artificial y los sistemas expertos.
Automatización de la operación de resumir: La representación automática de información en el marco del PLN (Procesamiento del Lenguaje Natural). Métodos de extracción de información. Estudio y valoración. Métodos de sumarización. Análisis y valoración. Métodos híbridos de producción de resúmenes. El resumen como metadato en el documento electrónico: hiperresúmenes, microtextos interactivos. Aplicaciones prácticas.

Metodología de enseñanza/ aprendizaje:

Exposición, revisión y discusión bibliográfica.
Estudio dirigido.
Laboratorio de prácticas para el reconocimiento y uso de sistemas expertos para la representación del contenido de los documentos en el aula de informática. SweSum, Summ-it Summarisation Applet, Textalyser.



Trabajos prácticos:

Presentación de una estructura conceptual que integre la unidad, utilizando softwares específicos (draw.io, Dia, otros).

Reconocimiento de sistemas expertos y presentación de ejemplos de sistemas expertos relacionados con el análisis documental de contenidos.

Elaboración de resúmenes documentales / representación de información por medios automáticos.

Presentación de un trabajo escrito, resultado del análisis de casos de aplicación de la automatización del resumen documental.

Criterios de evaluación:

Relación teoría práctica.

Uso correcto de la terminología técnica.

Correcta expresión oral y escrita.

Reconocimiento adecuado de los sistemas y procedimientos del análisis documental automatizados.

Redacción adecuada de resúmenes documentales.

Cantidad de clases estimada: Teoría: 1 (uno) módulo – Práctica: 1 (uno) módulo

Bibliografía:

Castillo Zayas, Y.M. (2009). *Resúmenes documentales: su evolución*. Buenos Aires: Alfagrama.

Cruz, F., Troyano, J.A., Enríquez, F., & Díaz, V.J. (2009). Construcción de un sistema PLN usando el framework UIMA. *Procesamiento del Lenguaje Natural*, (43), 351-352. Recuperado de http://sisbib.unmsm.edu.pe/bibvirtualdata/tesis/basic/carlos_sm/cap1.pdf

Garcés Chaperó, B. (2009). *Resumen automático IA*. Recuperado de http://www.lsi.upc.edu/~bejar/ia/material/trabajos/Resumen_Automatico1.pdf

Toledo Báez, M. C. (2008). Nuevas tecnologías en traducción: generación automática de resúmenes y el proceso de documentación. En L. Pegenaute, J. Decesaris, M. Tricás & E. Bernal (Eds.). *Actas del III Congreso Internacional de la Asociación Ibérica de Estudios de Traducción e Interpretación. La traducción del futuro: mediación lingüística y cultural en el siglo XXI*. Barcelona 22-24 de marzo de 2007. 2, 345-358. Recuperado de http://www.aiet.eu/pubs/actas/III/AIETI_3_MCTB_Tecnologias.pdf

Unidad 4: Servicios y productos del análisis de contenido

Objetivo: Identificar las características y funcionalidades de los productos de resúmenes documentales.

Analizar las características y las propiedades de los productos y los servicios de resúmenes documentales.

Desarrollar habilidades y estrategias para realizar la difusión de resúmenes documentales, mediante la elaboración de servicios y productos.

Contenidos temáticos:

El producto informativo-documental. Características. Elementos. Atributos. Tipologías de servicios y productos documentales. Ciclo de vida o fases del producto informativo-documental. Aspectos legales. Productos de resúmenes. Presentación, estilo y edición. Productos y servicios de resúmenes que ofrecen las UI tradicionales y digitales (concepto, objetivos y/o fines, estructura, destinatarios, ejemplos).



Revista de resúmenes. Función. Edición. Análisis de las más representativas.
Boletines de prensa – Informes de prensa – Boletines informativos – Circulares – Boletín de alerta informativa – Boletín de resúmenes – Índices – Directorios – Bibliografía retrospectiva - Estados del arte – “Progresos en” – “Avances en”.
Difusión de productos y servicios de resúmenes. Definición. Funcionamiento. Tipología.

Metodología de enseñanza/ aprendizaje:

Exposición, revisión y discusión bibliográfica.
Estudio dirigido.
Talleres de elaboración de productos y diseño de servicios de resúmenes documentales.
Trabajo colaborativo para el análisis y caracterización de los distintos tipos de productos y servicios de resúmenes.
Trabajo colaborativo mediante el uso de una wiki, para la elaboración y edición del producto de resúmenes.
Autoevaluación y coevaluación.

Trabajos prácticos:

Presentación de una estructura conceptual que integre la unidad, utilizando softwares específicos (draw.io, Dia, otros).
Cuadro sinóptico del análisis y caracterización de los distintos tipos de productos y servicios de resúmenes tradicionales y en línea.
Diseño de un servicio de resúmenes para una necesidad de información real.
Elaboración del producto de resúmenes documentales para el servicio de resúmenes diseñado.
Creación de una wiki para la elaboración del producto documental.
Foro para la socialización de la coevaluación.

Criterios de evaluación:

Relación teoría práctica.
Uso correcto de la terminología técnica.
Correcta expresión oral y escrita.
Aplicación correcta de atributos para la elaboración de productos y la prestación de servicios documentales.
Uso de criterio propio y adecuado en la selección de documentos para la elaboración del producto de resúmenes.
Participación y desempeño en la construcción de la wiki para la elaboración del producto documental.
Aplicación adecuada de criterios de evaluación en la autoevaluación y coevaluación.
Sentido crítico en la aplicación de los criterios de autoevaluación y coevaluación.
Participación en el foro para la socialización de la coevaluación.

Cantidad de clases estimada: Teoría: 3 (tres) módulos – Práctica: 5 (cinco) módulos



Bibliografía:

- Castillo Zayas, Y.M. (2009). *Resúmenes documentales: su evolución*. Buenos Aires: Alfagrama.
- Concepto y función de los servicios bibliotecarios. (2004). En J.A. Magan Wals (Ed.). *Tratado de Biblioteconomía*. Madrid: Complutense.
- Giappiconi, T., Pirsich, V., & Papel, R. (2001). *Servicios de futuro basados en Internet en las bibliotecas públicas*. Barcelona: Fundación Bertelsmann. Recuperado de <http://biblioteca.vitanet.cl/colecciones/000/020/servinter.pdf>
- Gómez Fernández-Cabrera, J. (2000). *Productos y servicios documentales*. Sevilla: Universidad. Recuperado de <http://www.villadeorgaz.es/autor/TEXTOS/Midus-Metodolgia-resumen.htm>
- Lancaster, F.W. (1996). *Indización y resúmenes: teoría y práctica*. Buenos Aires: EB.

Unidad 5: Evaluación de la calidad en los resúmenes documentales

Objetivo: Comprender y aplicar las técnicas de evaluación de los procesos desarrollados en el análisis documental de contenido.

Contenidos temáticos:

La calidad como prerequisite del análisis de contenido. normas, atributos e indicadores para la evaluación y control de calidad de los resúmenes documentales. Análisis de experiencias.

Atributos e indicadores para la evaluación y control de calidad de las revistas y otros productos de resúmenes.

Atributos e indicadores para la evaluación y control de calidad de los servicios de resúmenes.

Análisis de experiencias.

Metodología de enseñanza/ aprendizaje:

Exposición, revisión y discusión bibliográfica.

Estudio dirigido.

Taller para la elaboración de cuadro de atributos e indicadores de evaluación y control de calidad.

Autoevaluación y coevaluación.

Trabajos prácticos:

Presentación de una estructura conceptual que integre la unidad, utilizando softwares específicos (draw.io, Dia, otros).

Elaboración de clasificaciones de atributos e indicadores para la evaluación y control de calidad de los resúmenes documentales, de los productos y servicios de resúmenes.

Foro para la socialización de la coevaluación.

Criterios de evaluación:

Relación teoría práctica.

Uso correcto de la terminología técnica.

Correcta expresión oral y escrita.

Adecuada aplicación de criterios, atributos e indicadores de calidad en resúmenes documentales, productos y servicios.

Aplicación adecuada de criterios de evaluación en la autoevaluación y coevaluación.

Sentido crítico en la aplicación de los criterios de autoevaluación y coevaluación.

Participación en el foro para la socialización de la coevaluación.



Cantidad de clases estimada: Teoría: 2 (dos) módulos – Práctica: 4 (cuatro) módulos

Bibliografía:

- Lancaster, F.W. (1996). *Indización y resúmenes: teoría y práctica*. Buenos Aires: EB.
- Montesi, M. (2006). *Métodos de evaluación y calidad de los resúmenes documentales*. Madrid: Trea.
- Moreiro González, J.A. (2002). *Criterios e indicadores para evaluar la calidad del análisis documental de contenido*. Madrid: Universidad Carlos III.

6. Metodologías de enseñanza

Organización de la asignatura

La asignatura se dicta en el segundo cuatrimestre del período lectivo.

Tendrá una carga horaria de 3 (tres) módulos semanales, con un total de 36 (treinta y seis) módulos. De los 36 (treinta y seis) módulos, se impartirán 12 (doce) clases teóricas y 24 (veinticuatro) clases prácticas. Las clases prácticas serán apoyadas con instrucciones teóricas y asistencia tutorial personalizada que acompañe el desarrollo del aprendizaje significativo.

Se dictarán módulos en la sala de informática, según la disponibilidad de la misma, para el desarrollo de los contenidos que requieren el uso de Internet.

Se trabajará mediante el uso de la plataforma virtual Moodle. Se presentarán actividades para el análisis de contenidos teóricos y su relación con la práctica mediante foros de discusión. Se utilizará la wiki para la edición del trabajo integrador. Se utilizará la mensajería para responder consultas.

Se determinará un día para atender consultas presenciales generales sobre teoría y práctica.

Metodología

Teóricos

- Exposición de conceptos, con la formulación de preguntas inductivas y evaluativas que estimulen el pensamiento reflexivo.
- Trabajos individuales para desarrollar competencias en la representación de los contenidos de los documentos.
- Trabajos grupales para estimular el pensamiento crítico a través de la lectura, comentario y discusión del material bibliográfico.
- Acceso a productos y servicios de resúmenes en línea.
- Socialización de experiencias.
- Aula virtual: wikis, foros, debates y herramientas necesarias para cada caso.



Prácticos

- Elaboración de estructuras documentales representativas de los contenidos mediante estructura arbórea y mapas conceptuales.
- Confección intensiva de resúmenes documentales.
- Análisis y resolución de casos.
- Realización de talleres para el análisis documental, la elaboración del producto documental y el diseño del servicio de resúmenes.
- Acceso a sistemas expertos, bases de datos en línea, sistemas de información especializados, entre otros.
- Preparación de trabajos escritos.
- Socialización de las producciones.
- Confección de una wiki para la compilación y elaboración del producto de resúmenes.
- Participación en foros.

7. Evaluación

Criterios de evaluación

Criterios de evaluación	Indicadores de evaluación
Dominio de los contenidos teóricos desarrollados	Define correctamente los conceptos solicitados
Capacidad de análisis, comprensión, síntesis y relación	Posee capacidad de análisis, comprensión, síntesis y relación
Relación teoría-práctica	Aplica correctamente la teoría en la práctica
Uso correcto de la terminología técnica	Expresa clara y precisamente el vocabulario técnico
Correcta expresión oral y escrita	Se expresa correctamente tanto en su forma oral como en la escrita
Resolución adecuada de casos y ejercicios de aplicación	Resuelve adecuadamente los casos y ejercicios de aplicación
Evidencias de juicio crítico y reflexivo	Evidencia juicio crítico y reflexivo en sus presentaciones orales y escritas
Desarrollo de habilidades y capacidades para el estudio, el trabajo individual y en equipo	Desarrolla de habilidades y capacidades para el estudio, el trabajo individual y en equipo
Creatividad en la resolución de situaciones	Resuelve situaciones problemáticas concretas



problemáticas concretas	de manera creativa
Participación y cumplimentación de las actividades de aprendizaje planteadas en el aula virtual	Participa y cumple con las actividades del aula virtual en tiempo y forma
Participación activa en la resolución de los casos	Participa activamente en la resolución de los casos presentados
Cumplimiento de los trabajos prácticos en tiempo de entrega, calidad de contenido, prolijidad en la presentación	Entrega los trabajos en tiempo y forma, de manera prolija y presenta contenido de calidad
Interpretación adecuada de las consignas presentadas	Interpreta adecuadamente de las consignas presentadas
Sentido crítico en la aplicación de los criterios de autoevaluación y coevaluación	Evalúa crítica y objetivamente su propio trabajo y el de sus pares
Interpretación y comprensión de textos	Interpreta correctamente los textos y los comprende
Uso correcto de las técnicas de representación documental	Aplica correctamente las técnicas de representación documental
Redacción adecuada de resúmenes documentales	Redacta adecuadamente los resúmenes documentales
Adecuada aplicación de criterios, atributos e indicadores de calidad en resúmenes documentales, productos y servicios	Genera resúmenes documentales, productos y servicios de calidad
Uso de criterio propio y adecuado en la selección de documentos para la elaboración del producto de resúmenes	Selecciona adecuadamente los documentos para resumir
Aplicación correcta de atributos para la elaboración de productos y la prestación de servicios documentales	Respeto el formato y el contenido de los elementos constituyentes de los productos y servicios documentales
Participación y desempeño en la construcción de la wiki para la elaboración del producto documental	Aporta a la elaboración del producto documental con los resúmenes de los documentos correspondientes y respeta el formato establecido para la elaboración del producto
Resolución adecuada de estructuras arbóreas	Confeciona correctamente las estructuras arbóreas de los textos presentados/solicitados
Reconocimiento adecuado de los sistemas y procedimientos del análisis documental automatizados	Reconoce los distintos sistemas expertos de acuerdo con sus métodos de extracción de información



Participación en el foro para la socialización de la coevaluación

Participa activamente en el foro con aportes significativos

Instrumentos y modalidad de evaluación

La evaluación se realizará mediante los exámenes parciales que consistirán en una parte teórica y una parte práctica, donde se aplicará la teoría dada en casos concretos. Además, se realizará un trabajo final integrador, que consistirá en la elaboración de un servicio de resúmenes y su respectivo producto de resúmenes para dar respuesta a una necesidad real.

La evaluación será permanente y se tomarán en consideración la participación en clase y en el aula virtual, la autoevaluación, la coevaluación, la lectura de bibliografía y el cumplimiento en tiempo en forma de los trabajos solicitados.

Lineamiento de acreditación

- Aprobación de tres exámenes parciales.
- Aprobación del 100% de los trabajos prácticos.
- 80% de asistencia.
- Presentación de un producto de resúmenes documentales.
- Diseño de un servicio de resúmenes documentales.
- Presentación de un trabajo escrito, resultado del análisis de casos de aplicación de la automatización del resumen documental.
- Participación y cumplimiento de las actividades en el aula virtual.

* Aquel estudiante que se haya inscripto para cursar con el sistema de promoción por parciales y durante el cursado no pueda cumplir con el requisito de asistencia o de aprobación de tres (3) parciales, pasará automáticamente al régimen de promoción por exámenes parciales y final, si cumple con las exigencias de dicho régimen (Res. N° 005/17-CD, art. 26).

*

8. Modalidad de evaluación para régimen libre

Aquel estudiante que desee aprobar la asignatura mediante la modalidad libre (un examen final), deberá presentar con anterioridad a la mesa de examen, un servicio de resúmenes documentales junto con el respectivo producto de resúmenes, respetando los criterios de calidad de elaboración de los mismos. Una vez aprobados, rendirá una instancia escrita donde se le solicitará el desarrollo teórico, la confección de una estructura arbórea y un resumen documental indicativo e informativo del texto asignado. Luego, pasará a la instancia oral.

9. Bibliografía consultada

(Citación bajo Normas APA - 6ª edición)



- Argentina. Instituto Nacional de la Administración Pública. (2000). *Pautas básicas para la elaboración de resúmenes*. Buenos Aires: INAP.
- Asociación Española de Normalización y Certificación. (1990). *UNE 50-103-90. Documentación. Preparación de resúmenes*. Madrid: AENOR. Recuperado de http://www.ugr.es/~anamaria/GesITS/NormaResumenUNE_50103=1990.pdf
- Castillo Zayas, Y.M. (2009). *Resúmenes documentales: su evolución*. Buenos Aires: Alfagrama.
- Coll-Vinent, R. (1984). *Ciencia documental, principios y sistemas*. Barcelona: Mitre.
- Concepto y función de los servicios bibliotecarios. (2004). En J.A. Magan Wals (Ed.). *Tratado de Biblioteconomía*. Madrid: Complutense.
- Cremmins, E. (1985). *El arte de resumir*. Barcelona: Mitre.
- Cruz, F., Troyano, J.A., Enríquez, F., & Díaz, V.J. (2009). Construcción de un sistema PLN usando el framework UIMA. *Procesamiento del Lenguaje Natural*, (43), 351-352. Recuperado de http://sisbib.unmsm.edu.pe/bibvirtualdata/tesis/basic/carlos_sm/cap1.pdf
- Feria Basurto, L. (1997). *Servicios y tecnologías de información, una experiencia latinoamericana*. México: Universidad de Colima.
- Franquesa i Casacuberta, D., Grau Ramos, N., Jiménez Pirla, M., & Mendoza, R. (2010). *La Unidad del Centro de Información y Documentación del CERC: de difusor de documentos a generador de contenidos*. Barcelona: CERC.
- Garcés Chaperó, B. (2009). *Resumen automático IA*. Recuperado de http://www.lsi.upc.edu/~bejar/ia/material/trabajos/Resumen_Automatico1.pdf
- García Gutiérrez, A.L. (1984). *Lingüística documental: Aplicación a la documentación de la comunicación social*. Barcelona: Mitre.
- García Gutiérrez, A.L. (1990). *Estructura Lingüística de la Documentación: Teoría y método*. Murcia: Universidad.
- Garrido Arilla, M.R. (2002). Fundamentos del análisis documental. En J. López Yepes (Coord.). *Manual de las Ciencias de la Documentación*. Madrid: Pirámide.
- Garrido Arilla, M.R. (2002). Fundamentos del análisis documental. En J. López Yepes (Coord.). *Manual de las Ciencias de la Documentación*. Madrid: Pirámide.
- Giappiconi, T., Pirsich, V., & Papel, R. (2001). *Servicios de futuro basados en Internet en las bibliotecas públicas*. Barcelona: Fundación Bertelsmann. Recuperado de <http://biblioteca.vitanet.cl/colecciones/000/020/servinter.pdf>
- Gómez Fernández-Cabrera, J. (2000). *Metodología del resumen*. Sevilla: Universidad. Recuperado de <http://www.villadeorgaz.es/autor/TEXTOS/Midus-Productos-%20servicios-documentales.htm>



- Gómez Fernández-Cabrera, J. (2000). *Productos y servicios documentales*. Sevilla: Universidad. Recuperado de <http://www.villadeorgaz.es/autor/TEXTOS/Midus-Metodologia-resumen.htm>
- Iglesias Maturana, M.T. (2008, octubre). Guía para la preparación de resúmenes. *Serie Bibliotecología y Gestión de Información* (41). Recuperado de <https://core.ac.uk/download/pdf/11884862.pdf>
- Izquierdo Alonso, M., & Sánchez Domínguez, C. (2010). Bases epistemológicas de la didáctica del resumen documental: un enfoque basado en la competencia resumidora. *Perspectivas em Ciência da Informação*, 15(3). Recuperado de http://www.scielo.br/scielo.php?pid=S1413-99362010000300002&script=sci_arttext
- Lancaster, F.W. (1996). *Indización y resúmenes: teoría y práctica*. Buenos Aires: EB.
- López Yepes, J. (Comp.). (1990). *Fundamentos de información y documentación*. Madrid: Eudema.
- Montesi, M. (2006). *Métodos de evaluación y calidad de los resúmenes documentales*. Madrid: Trea.
- Moreiro González, J.A. (1989). El resumen científico en el contexto de la teoría de la documentación. Texto y descripción sustancial. *Documentación de las Ciencias de la Información*, 1(12), 147-170.
- Moreiro González, J.A. (1996). La técnica del resumen científico. En J. López Yepes (Coord.). *Manual de Información y Documentación*. Madrid: Pirámide.
- Moreiro González, J.A. (2002). *Criterios e indicadores para evaluar la calidad del análisis documental de contenido*. Madrid: Universidad Carlos III.
- Organización Internacional del Trabajo. (2000). Resúmenes (texto libre). En *Técnicas de indización de la OIT*. Recuperado de <http://www.ilo-mirror.library.cornell.edu/public/spanish/support/lib/indexati/index.htm>
- Pinto Molina, M. (1987). La operación de resumir: formulación teórica, procedimientos y perspectivas. *Documentación de las Ciencias de la Información*, 9, 75-99.
- Pinto Molina, M. (1989). Introducción al análisis documental y sus niveles: el análisis de contenido. *ANABAD*, 39(2), 323-341. Recuperado de <http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=798857>
- Pinto Molina, M. (1990, diciembre). El resumen documental: recomendaciones para la confección de su referencia. *Boletín de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios*, 19-31.
- Pinto Molina, M. (1992). *El resumen documental: principios y métodos*. Madrid: Fundación Sánchez Ruipérez.



- Pinto Molina, M. (1993). *Análisis documental. Fundamentos y procedimientos*. Madrid: Eudema.
- Pinto Molina, M., & Galvez, C. (1992). *El resumen documental: principios y métodos*. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez.
- Pinto Molina, M., & Galvez, C. (1996). *El análisis documental de contenido*. Madrid: Síntesis.
- Reig-Cruañes, J. (2005). Para una teoría informativa del documento: extensión y aplicabilidad del concepto. *Revista Interamericana de Bibliotecología*, 28(1), 13-42. Recuperado de http://eprints.rclis.org/9070/1/para_una_teor%C3%ADa_informativa_del_documento.pdf
- Rosander, A.C. (1992). *La búsqueda de la calidad en los servicios*. Madrid: Díaz de Santos.
- Sanz Sainz, I. (1991). La creación de un resumen. Fases principales. *Boletín de la AAB*, (24), 51-55.
- Simões, M.G.M. (2015). Resumo documental e literatura científica: origem, desenvolvimento e consolidação. *Páginas a&b*, 3(3), 15-36. Recuperado de <http://ojs.letras.up.pt/index.php/paginasacb/article/viewFile/663/629>
- Toledo Báez, M. C. (2008). Nuevas tecnologías en traducción: generación automática de resúmenes y el proceso de documentación. En L. Pegenaute, J. Decesaris, M. Tricás & E. Bernal (Eds.). *Actas del III Congreso Internacional de la Asociación Ibérica de Estudios de Traducción e Interpretación. La traducción del futuro: mediación lingüística y cultural en el siglo XXI*. Barcelona 22-24 de marzo de 2007. Vol. 2, 345-358. Recuperado de http://www.aiet.eu/pubs/actas/III/AIETI_3_MCTB_Tecnologias.pdf
- Vallez, M., & Pedraza-Jiménez, R. (2007). El Procesamiento del Lenguaje Natural en la Recuperación de Información Textual y áreas afines. *Hipertext.net*, 5. Recuperado de <http://www.hipertext.net/web/pag277.htm>
- Vizcaya Alonso, D. (1997). *Información, procesamiento de contenido*. Rosario: Nuevo Paradigma.

10. Programa de trabajos prácticos

Trabajos prácticos

1. Diseño de un servicio de resúmenes para una necesidad de información real. (integrador)
2. Elaboración del producto de resúmenes documentales para el servicio de resúmenes diseñado. (integrador)
3. Presentación de estructuras conceptuales que integren las unidades, utilizando softwares específicos (draw.io, Dia, otros).



4. Presentación de la estructura arbórea de diferentes tipos de documentos, utilizando softwares específicos (draw.io, Dia, otros).
5. Elaboración de resúmenes de diferentes tipos de documentos.
6. Elaboración de resúmenes documentales / representación de información por medios automáticos.
7. Creación de una wiki para la elaboración del producto documental.
8. Reconocimiento de sistemas expertos y presentación de ejemplos de sistemas expertos relacionados con el análisis documental de contenidos.
9. Presentación de un trabajo escrito, resultado del análisis de casos de aplicación de la automatización del resumen documental.
10. Cuadro sinóptico del análisis y caracterización de los distintos tipos de productos y servicios de resúmenes tradicionales y en línea.
11. Elaboración de clasificaciones de atributos e indicadores para la evaluación y control de calidad de los resúmenes documentales, de los productos y servicios de resúmenes.
12. Foro para la socialización de la coevaluación.

11. Planificación de la asignatura

Cantidad de módulos previstos

Teóricos	12 (doce) módulos
Prácticos	24 (veinticuatro) módulos
Total	36 (treinta y seis) módulos

Cantidad de módulos previstos

Docente	Cargo	Días	Módulos
AGUIRRE, Rocío Laura	Profesora adjunta	Lunes	13:30 a 16:30 hs
		Jueves	13:30 a 15:00 hs
GÓMEZ, Gladys Josefina	Auxiliar docente de 1 ^a	Lunes	13:30 a 16:30 hs
		Jueves	13:30 a 15:00 hs

Sistema de promoción

<i>Régimen de promoción por exámenes parciales</i>	Fecha
Inicio del segundo cuatrimestre	lun 13/08/18
Primer examen parcial	lun 17/09/18
Segundo examen parcial	lun 15/10/18
Tercer examen parcial	lun 12/11/18



Recuperatorio de exámenes parciales	lun 19/11/18
Recuperatorio y cierre de trabajos prácticos	jue 15/11/18
Cierre del segundo cuatrimestre	jue 22/11/18
Exámenes finales	ver calendario académico

Firma:

Fecha: